

◆ JOURNÉES DOCTORALES ◆

IRAN ANCIEN

Journées organisées par
Philip HUYSE (EPHE-SHP)
Samra AZARNOUCHE (EPHE-SR)
Florence SOMER GAVAGE (Doctorante EPHE-SHP)

L'EMPIRE SASSANIDE ET SES MARGES

◆
**Résumés
des interventions**

📍 INHA, 2 rue Vivienne 75002 PARIS

M Métro : Palais Royal-Musée du Louvre (lignes 1 et 7)

@ Participants sur invitation : samra.azarnouche@ephe.psl.eu



École Pratique
des Hautes Études

PSL 

 MONDES
IRANIEN
ET INDIEN
CNRS INALCO EPHE
SORBONNE NOUVELLE

Retrouvez les conférences sur www.ephe.psl.eu



Alberto BERNARD

Master 2, Université de Padoue

Le clergé zoroastrien sassanide vu par les auteurs grecs

Les textes grecs et latins qui témoignent des rites, des mythes et des doctrines des mages (vieux-perse *magu-*, moyen-perse *mow* et *mowbed*, gr. μάγοι, lat. *magi*), ou des prêtres iraniens, ont toujours suscité l'intérêt à la fois des iranisans et des classicisants. Un aspect moins étudié, cependant, est la façon dont les sources classiques présentent les mages en tant que membres d'un clergé profondément impliqué dans la politique impériale. Cette intervention propose de discuter quelques passages sur les Sassanides chez des auteurs grecs contemporains, pour souligner comment et pourquoi le nouveau pouvoir des *mowbedān* sassanides, que l'on connaît bien grâce aux sources iraniennes et syriaques, a pu affecter la représentation « occidentale » des mages, du point de vue sémantique et littéraire.

Simon BRELAUD

Docteur, Sorbonne Université, chercheur associé LabEx Resmed / Post-doctorant, Université de Tübingen

History by the Names: Some Research Results on Christian Onomastics in the Sasanian Empire

What portrait of Sasanian Christians can be drawn from the study of their names? Christians represent the most important prosopographical documentation of the Sasanian Empire. What does the choice of a name reveal in a multicultural empire? A very precious collection of Iranian Christian names has already been compiled by Christelle Jullien, Florence Jullien and Philippe Gignoux. It needs to be compared with the names of the Christians in other languages, and this comparison was achieved in my Ph.D. thesis. By clearly specifying the limits of the onomastic method, such a study on names reveals both profound regional evolutions in the use of names, but also important linguistic influence and a great porosity of cultural and religious practices. It provides an obvious contribution in terms of methods and adds to the understanding of the diversity of Sasanian Mesopotamia.

Audrey CAIRE

Doctorante, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne / UMR 8167 Orient & Méditerranée

The Abbasid cuisine: a « revival » of the Sasanian cuisine?

During the 9th and 10th centuries, the culinary art was one of the delights of the Abbasid Court. Numerous books of recipes, especially the *Kitāb al-Ṭabīḥ* (*Book of Cooking*) written by Ibn Sayyār al-Warrāq, and the *adab* literature, for instance *Murūğ al-ḍahab* (*The Meadows of Gold*) by al-Mas'ūdī, testify that the caliphs and their court were very interested in culinary arts. At that time, the documentation constantly points out the Sasanian characteristics of this cuisine. The most famous dishes have names of Middle Persian origin, for instance the *fālūḍağ* or the *sikbāğ*, and many stories explain that such or such Abbasid dish was actually created for a Sasanian king. Moreover, culinary sophistication was the mark of the 'ağam (Persians) by opposition with the frugal Arabic way of life, in the mind of the men of that time. The first aim of this paper is to recount introduction of Sasanian cuisine at the Abbasid court: how and why the Abbasid court took on the names, the dishes, the techniques and the tastes of Sasanian cuisine? Then, even if this Sasanian inheritance is widely recognized it does not mean that there was no Abbasid innovation. Therefore, it should be asked how the Sasanian inheritance was thought and integrated in the wider system of Abbasid cuisine.

Ilaria CALINI

Post-doctorante, EPHE-PSL / UMR 8210 AnHiMA

The Sasanian Period in Northern Mesopotamia: A View from Qasr Shemamok (Iraqi Kurdistan)

Due to established chronological boundaries, we have often been trained to consider history as articulated in a series of subsequent phases, juxtaposed in a clear-cut way. In such a chronological framework, the fall of the Assyrian capital Nineveh in 612 BCE in Northern Mesopotamia has been traditionally identified as the end of Assyria itself. The period which followed this event has always been particularly difficult to assess, being often considered as an undefined series of phases of in-between. Since the reopening of Iraqi Kurdistan to international research in 2010, an increasing number of archaeological operations have been carried out in this territory, providing a lot of new data and useful

inputs to a better understanding of the history of this region after the end of the Assyrian empire. The excavations and surveys carried out by the French Archaeological Mission at Qasr Shemamok (Erbil region, Iraki Kurdistan) since 2011 have shown that this site – an important urban center on the itineraries between the Assyrian capitals on the Tigris, the region of ancient Arbela and the Zagros Mountains, on the way towards the Iranian world – displays a strong continuity of occupation, particularly since the Late Bronze and Assyrian periods until the Hellenistic, Parthian and even the Sasanian eras. Such a situation is well attested in the material culture and particularly exemplified by the ceramics, and the study of the morpho-stylistic features of pottery assemblages coming from Post-Assyrian levels, in connection with their stratigraphic contexts, may suggest a more continuous and fluid pattern of change and chronological framework. This presentation will therefore focus on material evidence from the Parthian and Sasanian levels in Qasr Shemamok, in order to show its connections to the East, in a network of cross-cultural contacts and influences.

Delphine POINSOT

Docteure, EPHE, Section des Sciences religieuses / Post-doctorante Université de Chicago, Oriental Institute

De l'Iran à l'Inde et retour : les représentations animales communes entre l'Iran sassanide, l'Asie centrale et l'Inde

Cette communication présente les résultats d'une étude iconographique comparée des bestiaires de l'Iran sassanide avec celui de l'Asie centrale et de la péninsule indienne, la culture sassanide montrant des liens profonds avec l'Extrême-Orient. Le corpus sigillaire notamment témoigne d'interactions culturelles qui se manifestent particulièrement dans le domaine de l'iconographie. Ces interactions ont été bien identifiées pour la représentation des divinités par exemple, ou encore pour les conventions iconographiques qui prévalent à la figuration des portraits en buste. Cependant, un répertoire d'images témoigne de liens qui vont au-delà de l'interaction culturelle et expriment un milieu naturel partagé : le bestiaire. Celui-ci, pour ce qui est de l'Iran sassanide, est encore peu analysé en ce qu'il représente l'interaction des hommes avec leur environnement naturel. Je propose ainsi une étude comparée du bestiaire de l'Iran sassanide avec ceux de l'Asie centrale et de l'Inde pour tenter de comprendre les mécanismes de diffusion, de transmission et d'échanges se situant au niveau des interrelations des sociétés à leur environnement naturel. J'analyserai quatre espèces animales, dont la figuration au sein du bestiaire de l'Iran sassanide manifeste différents phénomènes d'interactions au sein de cette zone allant du plateau iranien à la péninsule indienne. Nous verrons ainsi que la présence du zébu est le témoin d'un environnement naturel partagé, tandis que la figuration du chameau de Bactriane dénote de l'influence de l'environnement centrasiatique sur le plateau iranien, ou que les représentations du paon et de l'éléphant d'Asie dans le bestiaire sassanide montrent un phénomène de diffusion de la faune indienne vers le plateau iranien. Ainsi, l'analyse comparée du bestiaire de l'Iran de l'Antiquité tardive avec celui de l'Asie centrale et de l'Inde invite à appréhender l'environnement naturel et culturel de la civilisation sassanide de manière élargie dans ses liens avec l'Extrême-Orient.

Nicolas PREUD'HOMME

Doctorant, Sorbonne Université / UMR 8167 Orient & Méditerranée

Was Caucasian Iberia part of the Iranian world?

The ancient Caucasian kingdom of Iberia, whose period of existence is attested between the third century BC and the sixth century AD, was hardly classifiable in the eyes of ancient observers. This society was characterized by a multi-ethnic composition, multilingualism, hybridization of its material culture mixing Parthian, Sarmatian, Greek, Roman, Syrian and Anatolian inputs, ambiguous diplomatic position at the hinge of the Roman Empire and Iran, a crossroads situation connected to the commercial roads of Eurasia, as well as by its status of mission land invested by competing religions. Thus, this Caucasian land played a synaptic function in communicating larger territories through cross-border networks. The renewal of perspectives initiated by an interdisciplinary approach, combined with interest in connected history and study of transcultural phenomena, makes it possible today to overcome the old national and academic categorizations. In the epistemological field, the works of Stephen H. Rapp Jr in history, like those of Roland Bielmeier and Jost Gippert in linguistics, highlighted the stake of Caucasian societies' iranization.

This contribution provides an overview of the main interpretation keys for this survey on Iranian legacy in Caucasian Iberia. An overview of the sources reveals the respective contributions of Greco-Roman literature, Armenian accounts, Georgian chronicles of the Bagratid era, in addition to some fragments of Manichaean papyri. Literary sources indicate, but do not always confirm, data from epigraphic, numismatic and archaeological sources, including the rich funerary materials of the Samt'avro and Armazisxevi cemeteries in the ancient capital Mc'xet'a. Onomastics, the comparative study of myths as well as the analysis of social structures and political system in ancient Iberia testify of a deep Iranian influence, resulting from contact with Parthian and Sasanian Iran, but also with the Sarmatian world and other spaces dominated by Iranian elites around Caspian and Black Sea.

Olivia RAMBLE

Doctorante, EPHE, Section des Sciences historiques et philologiques ; Leiden / FRE 2018 Mondes iranien et indien

Kerdīr's *bun-xānag* and funding foundations in Sasanian Iran

The exact meaning of the problematic expression *bun-xānag*, appearing once in each of Kerdīr's inscriptions at Naqš-e Rostam (KKZ, 3; KNRm, 7), has been a matter of debate since W. Henning's first discussion of the compound in his introduction to the photographic edition of Šāpūr I's monumental ŠKZ (Henning 1957). His literal interpretation of the term as 'foundation-house', which he understood as referring to the physical building on which Kerdīr's inscription is engraved (the Ka'ba-ye Zardušt), was called into question namely by M. Shaki, who showed that in the context of the specialised expression *pad wāspuhragān pāymār*, the phrase *bun-xānag* takes on the meaning of 'property' or 'capital' (Shaki 1994). More recently Ph. Huyse confirmed this interpretation by comparing *bun-xānag* to the Bactrian legal term *βovo καδγο*, translated by N. Sims-Williams as 'estate' (Huyse 1998).

The aim of this presentation is twofold. First, S. Azarnouche's seminar at the EPHE on the Bundahišn (Azarnouche, Religions du monde iranien ancien, 2017-2018) was the opportunity to note two previously overlooked occurrences of the phrase (*bun-xān* and *bun-kadag*, respectively GrBd. 21a, 1 and 21b, 4), in addition to GrBd. 25, 11 and 16, that have already been pointed out (Humbach 1974 and Huyse 1998). I would also like to consider another piece of evidence for the use of the term *xānag* as (financial) property in a Middle Persian private inscription: on his Bišāpūr votive ensemble dedicated to Šāpūr I, Apsāy the scribe specifies that it was built *az xwēš xānag*, an expression which could be contrasted for instance with Mihr Narseh's *az xīr ī xwēš* in a more private *pad ruwān* foundation at Firūzābād.

This paper will be an opportunity to think more generally about the funding of public and private foundations in Sasanian Iran (the complex financial mechanism of *pad ruwān* foundations is detailed in the *Mādayān ī hazār dādestān*) and consider KKZ in the context of Šāpūr I's *pad ruwān* foundation at Naqš-e Rostam.

Jean-Michel ROBINET

Doctorant, EPHE, Section des Sciences historiques et philologiques / FRE 2018 Mondes iranien et indien

Le Mur de Gorgān, butte témoin d'un Cercle de justice sassanide ?

Agriculture et royauté constituent deux dons d'Ohrmazd aux Iraniens ; c'est par la transmission de sa parole que Wēkard et Hōšang établissent les lois de l'agriculture et de la royauté (mise en valeur et protection du monde). Tel qu'explicité à Jam, le contenu de la fonction royale consiste à faire croître le monde et à le protéger. Un troisième élément, l'impôt, permet de faire système : le souverain juste apporte la prospérité ; il est ainsi à même de lever un impôt dont le produit permet l'entretien d'une armée affectée à la défense du royaume. S'il n'est pas grippé, ce mécanisme vertueux, appelé aussi *Cercle de justice*, a vocation à se reproduire à l'infini. Omniprésent dans les Miroirs des princes iraniens, le *Cercle* trouve également son expression dans la littérature préislamique. Simple topos littéraire véhicule de la propagande royale développée par la dynastie sassanide ou principe de gouvernement susceptible d'être attesté ?

Des campagnes de fouilles réalisées sur le Mur de Gorgān sont susceptibles d'apporter des éléments de réponse à cette question. L'ouvrage, également connu sous le nom de Mur d'Alexandre, court de la mer Caspienne aux vallées de l'Elburz sur une distance de 195 km ; constitué de briques cuites et crues et renforcé de fortins, il était sans équivalent dans le monde occidental et n'a été surpassé

que par la Muraille de Chine au XVI^e siècle. Les investigations récemment conduites permettent de dater sa construction du V^e siècle. Au-delà de son aspect défensif, les fouilles ont permis de mettre en évidence que l'édification du mur s'était accompagnée de politiques et d'investissements dans des infrastructures (canaux d'irrigation, routes) tendant à favoriser l'essor de la production agricole et le développement urbain. La question est ouverte : Gorgān, simple région stratégique privilégiée ou microcosme de l'empire sassanide ?

Yusef SAADAT

Ph.D. candidate, Freie Universität Berlin

Re-reading Dēnkard 6.47

My dissertation covers edition and translation of and commentaries on 120 sections of Dēnkard 6. Section 47 is chosen as a sample of my approach to be presented at the Paris Colloquium. It will be proved that in this two-line section the word which has so far been read rang 'stratagem' should be read *rōy* 'manner' which has so far been unknown to Pahlavi lexicography. Also the more scrutinised definition 'to afflict' will be suggested for *abar abgandan* and it will be argued that, unlike in the previous editions, *pwc'p'st* should not be restored and it might mean '~nihilism' in which the part *pwc* is *pūč* 'empty' (again unknown to Pahlavi lexicography) and can also be found in a passage of Pahlavi Rivāyat. I have translated this passage almost totally different from the previous publications of the text. In the meanwhile I have read and translated the unread chapter Dēnkard 3.2 which because of its complexities has always been considered to be corrupt but it is not. Indeed it is not possible to explain all the above items in 20 minutes, but in fact I am just to review that in addition to the established methods, Pahlavi texts should also be re-thought based on 1. looking for similar symmetric patterns in the texts, and 2. taking advantage of Persian texts (till 12th century A.D.), in which in many cases, the inherited words usually have some dissimilar meanings compared to those in MP, but not all of the dissimilarities are due to innovations. Rather, the well-defined lexical elements in Persian lexica, our sound knowledge of the language and also the hugely vaster volume of NP texts allow us to distinguish such meanings. These meanings can also sometimes be attributed to MP and make its lexical definitions more precise.

Thomas SALMON

Doctorant, Sorbonne Université, Faculté des Lettres / UMR 8167 Orient & Méditerranée

Les textiles à motifs équestres d'époque byzantine et sassanide (VI^e-VII^e siècles)

Étudier les textiles d'époque protobyzantine et tardo-sassanide nécessite de se plonger dans une histoire bien plus vaste que celle des relations byzantino-sassanides et des échanges culturels entre les deux empires. Dans cette communication je me propose d'étudier un ensemble datant majoritairement des VI^e-VII^e siècles de notre ère, plus particulièrement les tissus à motifs équestres. Objets de luxe et signes extérieurs de richesse, ils étaient régulièrement utilisés comme cadeaux diplomatiques par les deux cours. Leur rôle et leur fonction ne s'arrêtaient cependant pas là et un certain nombre de questions reste en suspens quant à leur utilisation et leur décor : si le tissu est un symbole de richesse en soi, que dire des motifs ? Le motif supplante-t-il le support en ordre d'importance ? Le motif et la technique de tissage, souvent liés à leur fonction, peuvent-ils constituer des éléments tangibles pour prouver un contexte d'utilisation ? Les textiles semblent également avoir été bien plus perméables aux échanges culturels quant aux motifs et aux techniques de tissage que d'autres types d'objets luxueux comme la vaisselle, les armes ou les équipements. La plupart des objets étudiés sont constitués uniquement ou pour partie de motifs à cocardes largement répandus dans les différentes iconographies royales de Byzance à la Chine en passant par la Perse sassanide. Les motifs équestres reprennent pour la plupart les thèmes du roi chassant ou de l'aristocrate chassant (« royal hunter »/« aristocratic hunter »), avec quelques adaptations ou variations propres à chaque espace culturel. Ils représentent cependant tous une expression iconographique du pouvoir. Par la posture du personnage, celle du cheval, ou encore leur équipement et attributs ils tendent à rapprocher la conception de la représentation du pouvoir dans les deux cultures. Ces textiles étaient destinés à être vus, montrés, qu'ils soient offerts en cadeaux diplomatiques ou directement portés en vêtement. Majoritairement découverts en Syrie et en Égypte, ils constituent également un exemple saisissant de la concurrence des pouvoirs byzantin et sassanide dans des zones frontalières qui leur sont communes.

Florence SOMER GAVAGE

Doctorante, EPHE, Section des Sciences historiques et philologiques / FRE 2018 Mondes iranien et indien

Astrologie sassanide : Apports et héritages

Dans le monde sassanide comme dans celui des Grecs et des Indiens, des Chinois, des Syriques et des Yéménites avec lequel il a communiqué, l'astronomie, l'art rationnel visant à observer le ballet céleste et y appliquer les formules mathématiques nécessaires à sa compréhension s'adjoint également une dimension interprétative nécessaire au sens de son existence : l'astrologie. L'héritage des connaissances grecques et indiennes n'est néanmoins pas suffisant pour comprendre le système astrologique sassanide dont l'originalité s'articule autour des conjonctions grandes, moyennes et petites de Saturne et Jupiter, ainsi que les connaissances visant à la prédiction de la venue des prophètes, des religions et des dynasties au terme de 60 ans. Cette tradition du calcul sexagésimal nous indique un héritage direct de la Mésopotamie et la Babylonie ancienne à travers le lien parthe assimilé par les Sassanides dont il conviendra de restituer l'ampleur.

Marc TIPOLD

Ph.D. candidate, Universität Potsdam

The worlds between the Great King, nobility and holy men. A Syrian view on Sasanian hierarchy

Syrian sources are often disregarded in the study of Sasanian history. They are thought to solely focus on Christianity, to be full of miraculous stories, and to be written in a formalized tendentious style. By contrast, this paper argues that they provide a valuable opportunity to gain insight into Sasanian society. By focusing on a case study – the interaction between the King of Kings and the Sasanian nobility – I will suggest that even tendentiously written sources hold potential for historical research: they offer a chance for the analysis of contemporary discourses. To what extent did local nobility act independently? Can Sasanian society be adequately described as center and periphery with the court and local elites occupying the respective roles? And how do religious dignitaries fit into this picture? My paper will analyze Syrian sources with a view to ascertaining how their authors would have answered these questions.

Azadeh YEKDANEH

Doctorante, Université Lumière-Lyon 2 / Archéorient - Maison de l'Orient et de la Méditerranée)

Réalité et imaginaire de violence à l'époque sassanide. Analyse historique des modes de persécutions sous Shāpūr II

Les *Actes des martyrs perses*, plus de soixante récits conservés en syriaque, en grec, en arménien, et quelques-uns en sogdien, relatent les souffrances des chrétiens à l'époque sassanide, et deux tiers de ces récits se déroulent sous le règne de Shāpūr II. Inaugurée par l'exécution de Simon bar Ṣabbae, évêque de Séleucie et Ctésiphon, probablement en 341, une très longue période de persécutions généra de nombreux martyrs. Soutenus par les *satrapes*, les *mowbeds* qui firent emprisonner les accusés, organisèrent, selon Théodoret, évêque de Cyr, des méthodes de torture de plus en plus élaborées afin d'infliger le plus de douleur possible aux persécutés : *Il n'est pas aisé de représenter les nouveaux genres de supplices que les Perses inventèrent pour tourmenter les chrétiens. Il y en eut dont ils écorchèrent les mains, et d'autres dont ils écorchèrent le dos. Ils arrachèrent à quelques-uns la peau du visage, depuis le front jusqu'au menton.[...] On fit des fosses où, après y avoir amassé quantité de rats et de souris, on enferma des chrétiens à qui on avait lié les pieds et les mains, afin qu'ils ne pussent chasser et éloigner d'eux ces bêtes, qui, pressées de la faim, dévoraient ces saints martyrs par un long et cruel supplice* (*Hist. eccl.*, V, 38. *Patr. Gr.*, t. LXXXII, col. 1272 et 1273. Cf. Tillemont, *Hist. eccl.*, XII, p. 358). Les Sassanides élaborent-ils les modes particuliers de persécutions ou ces derniers dérivent-ils de traditions plus anciennes ? L'étude des textes martyrologiques, permet *primo* de présenter les différentes formes de l'usage de la force sous Shāpūr II. L'analyse comparée des sources antérieures, écrites et figurées, répond *secundo* à la question de l'origine, l'histoire et l'évolution de ces formes. Cette recherche permet *tertio* d'élucider la réalité et l'imaginaire de la violence à l'époque sassanide selon les particularités du discours officiel de l'empire et les caractères propres d'une littérature dite hagiographique.

'Lo cielo i vostri movimenti inizia'.

The political use of horoscopes between Sasanian Iran and the Abbasid Caliphate

Throughout history science has always been intertwined to politics, insofar as it was an instrument of power for rulers to both display and exercise their authority: science indeed lies at the very core of a complex range of discursive and practical strategies. As such, it provides crucial evidence for analysing the dynamics that, at a given moment, sustain a society and its polity. Considering the early medieval Middle Eastern scenario, among sciences astrology seems to have been a key element in the process of construction and definition both of the Sasanian empire and, later, of the Abbasid Caliphate. A measure of astrology's importance in the transition between Late Antiquity and the early Islamic period is offered by the definition itself of astrology as the "queen of all science" (πάσης επιστήμης δέσποινα) given by the Christian court astrologer of the Abbasid caliph al-Mahdī (k. 775- 785), Theophilus of Edessa (m. 785). With this in mind, I will discuss the key role played by the genethliological system (Ar. Mawālīd) as an ideological and rhetorical device in the public sphere of the early Abbasid period, with a focus on al-Manṣūr's reign (754-775), contextualizing it on the background of Sasanian astrological lore and practices.



École Pratique
des Hautes Études

PSL 

Les Patios Saint-Jacques – 4-14, rue Ferrus 75014 Paris - Tél. : +33 (0)1 53 63 61 50

www.ephe.psl.eu

